



# Eisbärenpokal 2017

## Ausschreibung/ Notice of Race

### 1. Veranstalter / Organizing Authority

**Segler Vereinigung Thalwil SVT**  
**Clubhaus SVT Seestrasse 144, 8800 Thalwil**  
**Wettfahrtleiter/ Race Officer: Oliver Berchtold**  
**Protestkomitee Präsident/ Chairman of the Protest Committee: Martin Grob**

### 2. Austragungsort und Datum/ Venue and Date

**Vor Thalwil, Zürichsee, 11/12 Novemberr 2017**

### 3. Regeln / Rules

**Es gelten/the regatta will be governed by:**

- **Die Wettfahrtregeln Segeln der ISAF 2017 – 2020 (WR) /**  
**The „rules“ as defined in the Racing Rules of Sailing RRS, ISAF.**
- **Klassenvorschriften der Fireball Klasse**  
**The Class rules of the Fireball Class.**
- **Klassenvorschriften der Laser Klasse**  
**The Class rules of the Laser Class.**
- **Klassenvorschriften der 420er Klasse**  
**The Class rules of the 420 Class.**
- **allg. Bestimmungen des ZSV, Binnenschiffahrtsgesetzes (BSG) und der**  
**Binnenschiffahrtsverordnung (BSV)**  
**general instruction of the ZSV, the BSG, and the BSV**
- **Segelanweisungen des Veranstalters (werden beim Einschreiben abgegeben).**  
**The Sailing Instructions SI (which will be available at registration)**
- **Im Zweifelsfall gilt der deutsche Text der Segelanweisungen**  
**If there is a conflict between languages, the German text will prevail.**

### 4. Werbung / Advertising

**Teilnehmer-Werbung ist zugelassen gemäss Werbekodex ISAF und Swiss Sailing**  
**Ausführungsbestimmungen zu Resolution 20 ISAF "Werbung"). /Advertising is**  
**permitted as per ISAF Advertising Code 20 and its implementation rule by Swiss**  
**Sailing**

### 5. Meldungen / Entry

- **Meldung elektronisch via Swiss-Sailing Regattakalender/Entry electronically**  
**via:<http://sailing.fastforward.ch/web/sailCal/de/regatten.html>**
- **Meldeschluss / Deadline for Entries:**  
**Die Meldungen müssen bis am 04. November 2017 eingehen. Nachmeldungen**  
**sind möglich bis am 11. November 2017, 12.00 Uhr mit einem erhöhten**  
**Nachmeldegeld. Entries must arrive at the above address by November 4, 2017.**  
**Last minute entries will be accepted until November 11, 2017, 10:30h at an**  
**additional fee.**
- **Meldegeld / Entry Fee Fireball: CHF 40.- / 420er CHF 40.-/ Laser CHF 30.-**  
**Junioren/Youth: CHF 10 Rabatt/ discount**  
**Nachmeldegeld / last minute Entry Fee:CHF 10.-**

- Die Meldegelder sind beim Einschreiben in bar zu bezahlen / **Entry-Fees must be paid in cash at registration.**
- Die folgenden Dokumente Unterlagen sind beim Einschreiben vorzuweisen: **The following documents must be presented at registration:**
  - Kopie des Messbriefs / **Copy of Measurement Certificate**
  - Nachweis Clubzugehörigkeit / **Proof of Club-Membership**
  - Werbewilligung / **Permit to carry advertisement**
  - Kopie der Haftpflichtversicherung / **Third Party Liability Insurance-Policy**

6. Wettfahrtprogramm / [Schedule of Races](#)

**Zeitplan / [Programme](#)**

<b>11. Nov</b>	<b>10:00 – 10:30</b>	<b>Einschreiben im Clubhaus/ <a href="#">Registration</a></b>
	<b>11:00</b>	<b>Skipper Meeting in der SVT/ <a href="#">Skipper Meeting</a></b>
	<b>12:00</b>	<b>1.Startgelegenheit/ <a href="#">First Warning Signal</a></b>
	<b>16:30</b>	<b>Kein erstes Ankündigungssignal nach dieser Zeit / <a href="#">No First Warning Signal after this time.</a></b>
	<b>ansch/<a href="#">followed by</a></b>	<b>Pastaplausch im Clubhaus / <a href="#">Pasta Party</a></b>
<b>12. Nov</b>	<b>09:30</b>	<b>1.Startgelegenheit/ <a href="#">First Warning Signal</a></b>
	<b>14:30</b>	<b>Kein erstes Ankündigungssignal nach dieser Zeit / <a href="#">No First Warning Signal after this time.</a></b>
	<b>ansch/<a href="#">followed by</a></b>	<b>Rangverkündigung / <a href="#">Prizegiving Ceremony</a></b>

7. Regattabahn / [Race Courses](#)

Linearkurse „Up & Down“ / Linear Courses „Up & Down“

8. Wertung / [Scoring](#)

**Streichresultate: Bei 4 bis 7 gültigen Wettfahrten wird die schlechteste Wertung, bei 8 gültigen Wettfahrten werden die beiden schlechtesten Wertungen gestrichen.**  
**[Excluding worst scores: After completing 4 to 7 valid races, the worst score will be excluded. If 8 valid races have been completed the worst 2 scores will be excluded.](#)**

9. Preise/ [Prizes](#)

**Rangpreise für die ersten 3 Boote, Erinnerungspreise für alle Teilnehmer. / [Prizes for the first 3 boats, Souvenirs for all competitors.](#)**

10. Liege-und Parkplätze/ [Mooring and Parking](#)

**Trockenplätze beim Clubhaus sowie im Hafen Farbsteig, Parkplätze sind beim Clubhaus vorhanden. / [Boats can be kept on the dry dock at the Club or at Farbsteig port. Parking is available near the club](#)**

11. Begleitboote / [Coach Boats](#)

**Coach-Boote müssen im Race-Office registriert werden. Sie haben sich vom Vorbereitungs-signal bis zum Zieldurchgang des letzten Bootes, resp. Abbruch der Wettfahrt ausserhalb des Regattagebiets aufzuhalten. Alle Begleitboote werden ins Sicherheitsdispositiv einbezogen / [All Coach-Boats must be registred at the Race-Office. They have to keep clear of the racing area from the Preparatory Signal until the last boat has finished the race, or the race has been abandoned. Coach-Boats will be integrated in the Security and Rescue Organisation.](#)**

12. Haftung und Versicherung / [Liability and Insurance](#)

**Es liegt in der alleinigen Verantwortung jedes TN, an dieser Meisterschaft teilzunehmen (WR Regel 4). Durch die Meldung und Teilnahme verzichtet jeder Teilnehmer auf die Geltendmachung von Haftpflichtansprüchen jeder Art gegenüber**

**den veranstaltenden Organisationen und den für die Durchführung verantwortlichen Personen.**

**Competitors participate in the regatta entirely at their own risk (See RRS rule 4 – Decision to race). The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.**

**Jedes teilnehmende Boot muss über eine Haftpflichtversicherung mit einer Versicherungssumme von mindestens 1,5 Mio. CHF mit Gültigkeit für Wettfahrten verfügen.**

**Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with adequate coverage (min. 1,5 Mio CHF per event) and valid for racing.**